

e un MATRIMONIO FALLITO

(POESIA IN DIALETTO ROMAGNOLO)

Santi un po' quel che succes
m' un aver i chi d' appres,
ma Pitroun, m' un istroment
cle un sgnioraz e a ne content.
Le Lu, la moi e la su fiola
iè in tri cucc, le una famiola,
chiè tri fund tutt a te pien,
es lamenta st'fiol d' un chen!...
La ragaza la Roseina
la ne brutta la è bleina,
sa cla dota chei darà
e pu la è d' eredità
la sigur claveva idea
da cazzela at na famea
d' zenta ricca, da quattrein
cla marcias con e caplein.
Invec lei la feva l' amour
da nascost s' un muradour
che per un french a te scarslein
ià mancheva znov bollein.
Ma l' era bel, bon e roboust
lai parleva con e goust
perchè proprie la l' ameava,
me e su ba . . . se l' impareva!
e la ciaveva per e gozz.
e la butteva giù te pozz.
Acciochè ches contentas
l' avrea vlu chei capitas
un rospaz poch zu poch su
s' un capitel com leva lu.
Ed infat a n' era d' longh
e scapò fora come un fongh
e pretendent ma sta ragaza
ma una roba poca blaza.
L' era un tisgh, un dromederie
cl' era zal com un canerie,
piccol, gnaf e pu straloc
brutt comè i fasol da l' oc.
Ma l' aveva sora i bench
da noventamella french
le quel che feva e sbarazein
da tola bela, e a si quattrein!...
E mittè sotta m' un rufien

quest e trova st' Barbachen
de ba dla Rosa, ei diss, Pitroun?
a so manded i què da un
per div sol che una parola
a riguerd dla vosta fiola.
Sa vli savè chi è st' ragaz
le Paulein di Bartolaz
e ven proprie per sposela
sa cridisve d' maridela
e che Lei la fuss contenta
cridi pu cle bona zenta
garantid che per e mench
l' avrà più d' zentmillafrench.
Lu tirat, aver com l' era . . .
a ni pareva nienca e vera
an fu content ma contantoun
ei portò subit la rasoun
che se content l' era la Rosa
l' era fat tutt ognicosa.
E difat clelta matteina
e su ba ma la Roseina
ei raccontò tutt e lavor,
la cambiò milla color...
e su mustaz ei dvantò ross...
fin cla diss, ma me a ne cnoss?
Ta ne cnoss... e diss e ba...
te vidrè che vnirà i qua?!..
La rispos lasa che venga...
a nié migh nissun chil tenga..
chi du pas cla fat d' inzù
e iarfarà ancora d' insù!
E capi e pedre ma chi doul
cla ne vleva tonda e coul,
non per quest e vos tanté
ei diss ch' es fossa presentè.
E venn infat s' un carrattein
l' eva una sciarpa, un gran solein
un bel anel, dou polsitoun
gilè, soprabit e calzoun
an so mai quant l' eva spes
e pareva un Lord inglese:
invec ma Lei appena veist
ei pareva l' Antecreist!..



la dis subit tla su ment
 a ne voi un azzident!
 in confront de mi Luis
 le l'Inferne e Paradis.
 Basta dopp magned, bivud
 chis fus veist e ben cnonseud
 l'attaccò e su carattein
 e pu l'andò pe su distein.
 E pedre ei diss tun a tun bot
 Rosa, at piesle che zuvnot?
 — No!... le piccol e balusch
 e per chi botle che ti busch
 a ne voi!... ma che calese
 sla anchè i sold an m'arinresc.
 — Va la noiosa! brutta scioca!
 sved dla bussola tne poca!...
 guerda guerda mi quattrein
 se te mond t'vò andè fini bein...
 fa pu tu mod brutt'invornida!
 ma tvidrè t'sarè pantida
 — Num gi ba ca so noiosa
 am fasi rid!... a vli ca sposa
 un intrepuk can n'um piis
 (a sfid e cor l'era d'Luis)
 piuttosto am togh andè pati!
 an la potevè converti
 e ciapò l'usc e l'andò via
 ei fe discor meda la zia.
 Prega pu matteina e sera
 al donnazi al'ià maniera
 l'an fu bona da di d'ne'
 per e moment las contantò;
 i mandò a di ma Paolein
 che tornas se carrattein,
 pront e fu, appena tordnet
 i combinò e su paranted
 alla presenza di parent
 i tulè subit e consent.
 La andeva la Roseina
 allà messà una matteina
 la s'incontra con Luis
 e la ferma, supte ei diss...
 E!... Birbona! brutta mata!
 per sta volta tam la e fata?...
 E la abbraza ei da na stretta
 e diss, miseria maledetta!!
 la mi bela tam la e tolta!!...
 e i smis a pianz tutt du tna volta...
 Erie pòch innamorèd?
 iera proprie sviscered!...

Tip. Malatestiana

Lei la s'era sbandoneda
 tra al su braz, ma lu ei diss beda!
 Se ti spos ma che bruttorie
 tve da viva in purgatorie!..
 a ne l'or i bon da milla
 che ma ti it farà tranquilla
 le e mi cor, e ben cat voi!
 che se ti t'sarè mi moi
 sina alla tomba, a ciamareimm
 promett i qui cac sposareim!..
 La Roseina spavanteda
 la da intorne una guardeda
 e pu là dis, Luis al giur!
 at togh ma te sta pu sigur...
 — Bravo! allora ai dem la bota
 sta sera vers la mezanota,
 me a vnirò s'un birozzein
 a rimedie un po d'quattrein
 at port dritt da la mi zia
 da lontan zdot o vent mia,
 lei lac porta d'una amiga
 can ciatrova niech la striga.
 — E me a vengh... venne pu to
 a qualunquora che ti t'vo.
 — Donca! attenti, al undgemez
 ti vististe, non sta un pez,
 a te scur, senza ciavat
 chin t'aves da santi a bat,
 va mla finestra, mla fissura
 am arrachmand però sta dura...
 tan fiadas, tan gis un etta!
 me iapoz una scaletta
 ti tven zu l'istess d'un raz
 e bondi ac toleim de ca...
 Quand fu l'ora combineda
 d'longh da chesa una sasseda
 e smontò de birrozzein,
 e pu schelz planein planein
 l'andò sna schela d'ot piroul
 sun tip-tap sun pippa coul
 cav garantis proprie d'amigh
 ca ni passeva più e panigh;
 l'arvò mettla mla muraja
 e portò via la su quaia.
 E via, via com e vent!
 abbrazed tutt du content
 sempre allegre e sempre a rid
 che pareva du cor cusid,
 e Paylein di Bartolaz
 e restò com è un cazaz.

P. Letteraria

G. VILLA